CELSO EMILIO FERREIRO

VIGO 4-3-61

OFICINA: GIL, 4 - TELEFONO 2224
DOMICILIO: J. ANTONIO, 28-4.º-TELEF. 5906

231

Sr.D. CAMILO JOSE CELA

Palma de Mallorca

"very late"

Querido Camilo: Casi a vuelta de correo te mando la trduccion del poema de Guerra Dacal. En el primero, el autor usa la forma "filjos", "foljas" y "orbaljadas" que yo supongo obedece a errata mecanográfica y que lo que realmente debe decir es "filhos", "folhas" y "orbalhadas" con grafia postuguesa a la que es muy aficionado y que, después, a lo largo del resto del poema emplea diversas veces. En el poema "Broadway ~~etc~~" aparece la palabra "sorumbático" que he respetado porque, sinceramente, no sé que es ni lo que significa. No aparece en los diccionarios gallegos ni castellanos. Acaso sea portuguesa.

Recibe un fuerte abrazo de tu incondicional

Celso Emilio